

事務連絡
平成17年8月16日

園 長 様

日本動物園水族館協会全国
代表幹事 内田 隆三

鯨類に関するアンケートのお願い

拝啓 時下ますますご清栄のこととお慶び申し上げます。平素は鯨類会連の活動に格別のご高配を賜り厚く御礼申し上げます。

さて、かねてより遼水産研究所の加藤秀弘鯨類生態研究室長（現東京海洋大学教授）より、鯨類の持続的な捕獲と安定供給のために、イルカの追い込み漁に関する漁業者と鯨類を必要としている園館が産を割って話す必要があると言われていました。そこで本年4月5日、遼水研の加藤室長と鯨類会連幹事8名（美ら海水族館内田隆三館長、しものせき水族館石巻館長、南知多ビーチランド長谷川修平所長）が和歌山県太地町に出向き、太地町職員、太地くじら博物館、太地漁協、いさな組合と意見交換をいたしました。

話し合いの内容は今回の鯨類会連にてご報告いたしますが、特に問題となったのは次の2点です。

- (1) バンドウイルカを安定供給するための資源管理
- (2) 太地におけるカマイルカの捕獲申請

(1)については、太地においてバンドウイルカの捕獲枠は今後増える見込みはなく、将来にわたってイルカの安定供給を目指すためには、資源管理をしていく必要があります。現在は追い込まれたイルカは飼育用に生体が選別された後、残りは全て食肉にされています。そこで飼育用に必要なイルカのみ捕獲し、その他は放流してイルカの資源保護に努め、持続的にイルカが供給できる方を漁業者と鯨類飼育園館が話し合っていく必要があります。

(2)については、水族館で飼育されているカマイルカはほとんどが定置網で捕獲され、学術研究目的で入手されたものです。しかし近年は定置網に入るカマイルカは少なくなり、入手を希望する園館に行き詰っているわけではありません。

太地ではカマイルカは捕獲許可を得ていないため追い込みは認められていません。しかし太地においてカマイルカの捕獲が可能になれば、鯨類飼育園館にとっても漁業者にとっても双方にメリットがあります。

太地において新たな鯨類の捕獲許可を申請するためには、世の中にニーズがあることが前提となります。そこで鯨類の教育展示という観点から、鯨類会連にご参加の園館がカマイルカをどれほど希望しているかアンケートを取り、その結果をもって太地におけるカマイルカの捕獲許可申請の根拠としたいと考えております。

またこの機会に、他の鯨類についても飼育希望があるか併せて調査を行いますので、別紙「鯨類会連参加申込書」の下のアンケートにご協力下さいますようお願い申し上げます。

敬具

Japan Cetacean Conference on Zoological Gardens and Aquariums
August 16, 2005

Re: Request for Cetacean Questionnaire

Dear Aquarium Director,

Allow me begin by expressing my sincere wish for your health and prosperity. Your generous support for the Cetacean Conference is most appreciated.¹

For quite some time Mr. Hidehiro Kato (currently a professor at Tokyo University of Marine Science and Technology), director of the Cetacean Ecology Research Department at the National Research Institute of Far Seas Fisheries, has been saying that, for the purposes of continued cetacean capture and stable supply, it is necessary to have frank expressions of opinion from fishers involved in dolphin drive fisheries and from aquariums needing cetaceans. For that reason, on April 5 Prof. Kato and three directors of the Cetacean Conference (Okinawa Churaumi Aquarium Director Senzo Uchida, Shimonoseki Marine Science Museum Director Toshiaki Ishibashi, and Minamichita Beachland Director Shuhei Hasegawa) went to Taiji Town in Wakayama Prefecture, where they exchanged views with Taiji Town public employees, and with people at the Taiji Whale Museum, Taiji Fishing Cooperative, and Isana Cooperative.

While I will report on our talks at the next Cetacean Conference meeting, the following two items were of special concern.

- (1) Managing bottlenose dolphin stocks to ensure a stable supply
- (2) Applying to take Pacific striped dolphins at Taiji

Specifically:

(1) There is no reason to expect a larger bottlenose dolphin quota at Taiji, and therefore stock management is necessary in an effort to ensure stable supply in the future. Currently when dolphins are captured in drive fisheries, they are sorted live to select individuals for captivity, after which the rest are all used for meat. It is therefore necessary that fishers and aquariums with cetaceans hold dialog on ways to capture only individuals wanted for captivity, and let the rest go, thereby endeavoring to protect dolphin stocks and making it possible to maintain a sustainable supply.

(2) Nearly all the Pacific striped dolphins in aquariums are bycatch from fixed shore nets, and obtained for scientific research purposes. But in recent years fewer Pacific striped dolphins enter fixed shore nets, which means that not all aquariums who want this species can get them.

Pacific striped dolphins cannot be taken in drive fisheries at Taiji because no permits have been granted. However, if the capture of this species at Taiji were to become possible, this would benefit fishers and the aquariums which keep cetaceans.

Applying for a permit to capture a new cetacean species at Taiji would require that there is a need. Accordingly, from the perspective of exhibiting cetaceans for educational purposes, we would like to perform a questionnaire survey to determine the extent to which aquariums participating in the Cetacean Conference want Pacific striped dolphins, and then use the results to justify applying for a permit to capture them at Taiji.

We will also take this opportunity to determine what other cetacean species are wanted by aquariums, so we hope you will cooperate by filling out the questionnaire at the bottom of the separate "Cetacean Conference Participation Application."

Thank you.

Sincerely,
Senzo Uchida, Executive Secretary

¹ Translator's note: Stock greeting phrases.